

Před instalací a před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití. Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání.

POPIS PŘÍSTROJE

Tyto výrazy budou používány v textu následujících stránek.

- 1 Držák sítka pro mletou kávu
- 2 Sítka se součástí na výrobu krému
- 3 Sítka na kapsle (je-li součástí dodávky)
- 4 Držák sítka pro kapsle (je-li součástí dodávky)
- 5 Knoflík páry
- 6 Pěchovadlo
- 7 Podnos na šálky
- 8 Napájecí šňůra
- 9 Světelná kontrolka OK (káva/voda nebo pára)
- 10 Světelná kontrolka  (přístroj je zapnutý)
- 11 Knoflík přepínače
- 12 Poloha  výdej kávy/vody
- 13 "O" poloha vypnutí
- 14 Poloha pára 
- 15 Odměrka na kávu
- 16 Sprchová výpusť
- 17 Trubička vývodu
- 18 Napěňovač
- 19 Nádrž na vodu
- 20 Víko nádrže na vodu

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič je konstruovaný pro "vaření kávy a espressa a ohřívání nápojů": dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody, párou nebo nesprávným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se teplých částí spotřebiče.
- Po odstranění obalu se přesvědčte, zda přístroj není poškozen. Pokud máte obavy, že přístroj je poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na odborníka.
- Nenechávejte obalový materiál (sáčky z umělé hmoty, polystyrén, atp.) v dosahu dětí, může být pro ně nebezpečný.
- Tento spotřebič musí být používán pouze v domácnostech. Každé další použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Nedovolte, aby spotřebič používaly nesvéprávné osoby nebo děti bez dohledu.
- V případě, že se spotřebič poškodí nebo funguje špatně, vypněte jej a nepokoušejte se jej

vlastnoručně opravit.

- Dbejte na to, aby si děti nehrály se spotřebičem. Případné opravy nechte provést pouze v Servisu, který má pověření výrobce a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.
- Přívodní šňůru tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, protože k výměně je nutné použít speciální nářadí. Pokud se šňůra poškodí, nebo je třeba ji vyměnit, obraťte se výhradně na Servis pověřený výrobcem, vyhněte se tak případnému probíjení el. proudu.

INSTALACE

- Přístroj umístěte na pracovní desku, co nejdál od vodovodních kohoutků a dřezů.
- Ověřte si, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí uvedenému na popisném štítku spotřebiče. Přístroj zapojte pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimálním příkonem 10 A. Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním.
- V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nechte vyměnit zásuvku za jiný, vhodný typ kvalifikovaným elektrikářem.
- Neinstalujte spotřebič v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrazení vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje).
- Pokud je spotřebič umístěn blízko zásuvky el. proudu a přívodní šňůra je příliš dlouhá, přebývající část šňůry se může uložit do vnitřku spotřebiče tak, že ji zastrkáte do výstupního otvoru.
- Podle polohy nejbližší umístěné zásuvky je možné nasměrovat přívodní šňůru doleva nebo doprava. Přívodní šňůru vložte do kolejničky na spodní straně spotřebiče (obr. 1).
- Po nasměrování přívodní šňůry si překontrolujte, zda je šňůra dobře upevněná příslušnými háčky na spodní straně spotřebiče (obr. 1).

JAK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ KÁVY ESPRESSO

NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA VODU

Odstraňte víko nádrže na vodu (obr. 2) a nádrž vyjměte tahem nahoru (obr. 3).

Nádrž naplňte čistou a čerstvou vodou přičemž dávejte pozor, abyste dodrželi maximální množství vody vyznačené ryskou MAX (obr. 4).

Lehkým zatlačením nasadte nádrž tak, aby se ventil na dně nádrže tlakem otevřel.

Nádrž lze naplnit i jednodušeji, bez vyjímání nádrže tak, že vodu nalezete do nádrže přímo z konvice.

POZOR: je zcela běžné, že se v prostoru pod nádrží objeví voda. Občas vodu vysajte čistou houbičkou.

Poznámka: neuvádějte do provozu spotřebič bez vody v nádrži. Doporučujeme Vám doplňovat vodu v nádrži když je hladina vody zhruba dva centimetry ode dna nádrže.

PŘEDEHŘÁTÍ PŘÍSTROJE PRO PŘÍPRAVU KÁVY

Abychom obdrželi správně teplou kávu espresso, je nutné nejdříve přístroj předeřhřát: otočte knoflíkem přepínače do polohy  (obr. 5) alespoň půl hodiny před přípravou kávy. Nezapomeňte nasadit držák sítko na přístroj (překontrolujte zda je knoflík páry zavřený). Při nasazování držáku sítko na přístroj podržte sítko pod sprchovou výpustí ohříváče s držátkem nasměrovaným doleva, viz obr. 6 zatlačte sítko směrem nahoru a zároveň jím otáčejte doprava; otáčejte vždy až na doraz. Po uplynutí půl hodiny můžete začít s přípravou kávy podle pokynů popsaných v následující kapitole. Fázi předeřhřívání lze urychlit následujícím způsobem

1. Otočením knoflíku přepínače do polohy  (obr. 5) přístroj zapnete a nasadíte prázdný držák sítko (bez mleté kávy) na spotřebič.
2. Pod držák sítko umístíte šálek na kávu. Tímto způsobem nahřejete šálek do kterého připravíte kávu.
3. Počkejte až se rozsvítí světelná kontrolka OK a poté ihned otočte knoflíkem přepínače do polohy  (obr. 8). Nechte vodu vytékat dokud světelná kontrolka OK nezhasne. Poté otočením knoflíku přepínače do polohy  (obr. 5) přerušíte dodávku vody.
4. Šálek vyprázdníte, počkejte až se znovu rozsvítí světelná kontrolka "OK" a zopakujte ještě jednou popsané úkony.

JAK PŘIPRAVIT ESPRESSO SE SÍTKEM NA MLETOU KÁVU

1. Po předeřhřátí přístroje podle popisu v předešlé kapitole, vložte do držáku sítko na mletou kávu spolu se součástí na výrobu krému. Přesvědčte se, aby výstupek byl správně nasazený do svého uložení. Viz obrázek 9.
2. Pokud chcete připravit pouze jeden šálek kávy, naplníte sítko jednou vrchovatou odměrkou mleté kávy tj. zhruba 7 gramů (obr. 10). Pokud chcete připravit dva šálky kávy, použijte sítko a nasypete do něj dvě necelé odměrky mleté kávy (zhruba 6 + 6 gramů). Kávu sypte do sítko po malých dávkách, aby se okraje sítko nezašpinily.

DŮLEŽITÉ: než naplníte sítko mletou kávou, přesvědčte se, aby sítko nebylo znečištěné zbytky kávy. Sítko musí být vždy čisté. Pouze tak bude spotřebič správně fungovat.

3. Mletou kávu stejnoměrně rozprostřete a zlehka upěchujte pěchovadlem (obr. 11).

POZNÁMKA: Upěchování mleté kávy je při přípravě dobré kávy espresso velmi důležité. Jestliže kávu upěchujete příliš, káva bude sítkem protékat pomalu a krém na kávě bude tmavý. Při málo upěchované mleté kávě bude zase káva protékat sítkem příliš rychle a vytvoří se málo krému světlé barvy.

4. Odstraňte případné zbytky kávy z okrajů držáku sítko a pak jej zahákněte na přístroj: otáčejte rázným pohybem (obr. 6) až na doraz, jinak by ze sítko kapala voda.

5. Umístíte šálek nebo šálky pod trysky držáku sítko (obr. 12). Doporučujeme nejdříve šálky nahřát tak, že je vypláchnete horkou vodou nebo je postavíte na horní plochu kávovaru.

6. Přesvědčte se, zda je světelná kontrolka OK espresso (obr. 6) rozsvícená (pokud je zhasnutá, počkejte až se rozsvítí), poté nastavte otočný knoflík na výdej kávy (obr. 8) dokud nevyteče požadované množství kávy. Výdej přerušíte otočením knoflíku do polohy (obr. 5).

7. Při vyháknutí držáku sítko otáčejte rukojetí zprava doleva.

POZOR: nevyjímejte držák sítko během dodávky kávy, mohli byste se postříkat.

8. Použitý kávový prášek vyndáte ze sítko tak, že podržíte sítko zablokované páčkou v držáku sítko a několikrát klepnete držákem sítko obráceným vzhůru nohama (obr.12).

9. Otočením knoflíku přepínače do polohy "O" přístroj vypnete (obr. 13).

POZOR: při prvním použití přístroje je nutné umýt veškeré příslušenství a vnitřní okruh tak, že necháte spotřebič provést přípravu alespoň pěti káv, ale naprázdno bez mleté kávy.

JAK PŘIPRAVIT ESPRESSO SE SÍTKEM NA KAPSLE (POKUD JE SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

1. Proveďte předeřhřátí přístroje podle pokynů v kapitole "PŘEDEHŘÁTÍ PŘÍSTROJE" Nezapomeňte nasadit držák sítko na přístroj. Tímto způsobem obdržíte teplejší kávu. Mimo jiné, předeřhřátí přístroje zaručuje lepší nepropustnost těsnění držáku sítko.

2. Stiskněte tlačítko na držáku sítko a položte do sítko kapsli. Snažte se ji umístit do středu sítko (obr. 14). Ke správnému umístění kapslí do sítko si přečtěte a dodržujte vždy pokyny uvedené na obalu kapslí.

POZNÁMKA: používejte kapsle, které odpovídají standardu ESE: toto označení se nachází na baleních spolu se symbolem:



Standard ESE je systém schválený nejlepšími výrobci kávových kapslí, který zaručuje přípravu kávy espresso jednoduchým a čistým způsobem.

3. Sítko nasadíte na přístroj, otáčejte vždy až na doraz (obr. 6).

Důležité: pokud po přípravě kávy s mletou kávou a normálním držákem sítko budete používat držák sítko pro kapsle musíte nejdříve očistit sprchovou výpust od zbytků kávy, které na ní zůstaly nalepené. Pokud sprchovou výpust neočistíte, mohla by při přípravě kávy vytékat z okrajů sítko voda.

- Postupujte podle bodů 4, 5 a 6 předcházející kapitoly.
- Při vyjímání kapsle stiskněte tlačítko na držáku sítko a kapsli vyndejte.
- Otočením knoflíku přepínače do polohy "O" (obr. 14), přístroj vypnete.

AK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ KAPUČÍNA

- Připravte kávu espresso podle pokynů uvedených v předešlých kapitolách. Použijte dostatečně velké šálky.
- Knoflíkem přepínače otočte do polohy ☞ (obr. 15) a počkejte až se rozsvítí kontrolní světélko "OK" (obr. 6). Rozsvícené kontrolní světélko znamená, že se ohřívač zahřál na správnou teplotu pro přípravu páry.
- Mezitím nalijte do nádoby 100 gramů mléka na každý šálek kapučína. Mléko musí mít teplotu z chladničky (nesmí být teplé!). Při volbě nádoby na mléko počítejte s tím, že objem mléka se 2x nebo 3x zvětší.

Poznámka: doporučujeme použít polotučné mléko s teplotou z chladničky.

- Nádoby s mlékem umístěte pod napěňovač (obr. 16).
- Trysku napěňovače ponořte asi 2 cm hluboko do mléka a otočte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček, obr. 17 (otáčením knoflíku můžete nastavit množství páry vycházející z napěňovače). Mléko začne nabývat na objemu a jeho vzhled se změní na krém.
- Až se objem mléka zdvojnásobí, ponořte trysku napěňovače hlouběji do mléka a pokračujte v ohřívání mléka (obr. 19). Po dosažení požadované teploty (ideální teplota je 60°C), přerušte dodávku páry tak, že otočíte knoflíkem páry ve směru hodinových ručiček a zároveň otočíte knoflíkem přepínače do polohy "O" (obr. 14).
- Nalijte napěněné mléko do šálek s kávou, kterou jste si připravili předem. A kapučíno je hotové: ocukrujte podle libosti, a pokud chcete, můžete mléčnou pěnu poprášit troškou čokoládového prášku.

Poznámka: pokud po napěnění mléka budete připravovat novou kávu, musíte nejdříve počkat až ohřívač vychladne, jinak by z přístroje vytékala spálená káva. Ochlazení urychlíte tak, že pod sprchovou výpusť umístíte misku do které otáčením knoflíku přepínače do polohy "výdej kávy" necháte vytékat horkou vodu dokud nezhasne kontrolní světélko OK. Knoflík přepínače otočte na polohu a můžete přistoupit k přípravě kávy podle předcházejících odstavců.

DŮLEŽITÉ: po každém použití je nutné napěňovač mléka vyčistit po každém použití. Postupujte podle následujících pokynů:

- Otočením knoflíku páry nechte vypustit po několik sekund páru (obr. 18).
- Napěňovač vyšroubujete otáčením napěňovače ve směru hodinových ručiček (obr. 20). Omyjte jej pečlivě vlažnou vodou.

73

- Zkontrolujte, aby tři otvory napěňovače zobrazené na obr. 21 nebyly zanešené. Pokud je to nutné, vyčistěte je pomocí špendlíku.
- Vyčistěte trubičku vývodu, přičemž dávejte pozor abyste se nespálili.
- Zašroubujte napěňovač.

PŘÍPRAVA TEPLÉ VODY

- Zapněte spotřebič otočením knoflíku přepínače do polohy ☞ (obr. 5).
- Pod napěňovač umístěte nádobu.
- V okamžiku kdy se rozsvítí světelná kontrolka "OK", otočte knoflíkem přepínače do polohy ☞ (obr. 8) a zároveň otočte knoflíkem páry proti směru hodinových ručiček (obr. 18): z napěňovače bude vytékat teplá voda.
- Otočením knoflíku páry po směru hodinových ručiček a nastavením knoflíku přepínače na "O", zastavíte dodávku teplé vody (obr. 14)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU SÍTKA NA MLETOU KÁVU

Po přípravě zhruba 300 káv je nutné vyčistit držák sítko na mletou kávu následujícím způsobem:

- Vyjměte sítko spolu se součástíou na výrobu krému.
- Vyčistěte vnitřek držáku na sítko. Držák se v žádném případě nesmí mýt v myčce nádobí.
- Otáčením ve směru šipky zobrazené na zátce, odšroubujte zátku součástky na výrobu krému (obr. 24).
- Vyndejte součástku na výrobu krému z uložení sítko tak, že zatlačíte v místě zátky.
- Vyjměte těsnění.
- Opláchněte všechny součástky a kovové sítko vyčistěte pečlivě kartáčkem pod proudem horké vody (obr. 25). Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (viz obr. 26).
- Namontujte sítko a těsnění na kolečko z umělé hmoty podle obrázku 27. Dávejte pozor, abyste koleček kolečka z umělé hmoty nasadili do otvoru těsnění vyznačeném šipkou na obr. 27.
- Zkompletované části zasuněte do ocelového uložení sítko (obr. 28). Přesvědčte se, aby koleček byl správně nasazený do otvoru držáku (viz šipka na obr. 28).
- Zátku znovu zašroubujte.

V případě, že shora popsané čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU SÍTKA PRO KAPSLE (POKUD JE SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Po přípravě zhruba 300 káv je nutné vyčistit držák sítko na kapsle následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko držáku sítko a sítko vyjměte (obr. 29). Vyčistěte vnitřek držáku na sítko. Držák se v žádném případě nesmí mýt v myčce nádobí.
- Kovové sítko vyčistěte pečlivě kartáčkem pod proudem horké vody. Překontrolujte, aby všechny

otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (viz obr. 26).

- Sítka znovu nasadíte.

V případě, že shora popsané čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

ČIŠTĚNÍ SPRCHOVÉ VÝPUSTI OHŘÍVAČE

Po přípravě zhruba 300 káv je nutné vyčistit sprchovou výpusť následujícím způsobem:

- Přesvědčte se, zda je kávovar studený a zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Šroubovákem odšroubujte šroubek, kterým je upevněná sprchová výpusť ohříváče espressa (obr. 30).
- Vlhkým hadříkem očistěte ohříváč (obr. 17).
- Sprchovou součástku očistěte kartáčkem pod proudem horké vody. Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou.

V případě, že shora popsané čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

DALŠÍ ČIŠTĚNÍ

1. Při čištění přístroje nepoužívejte ředidla nebo práškové čisticí prostředky. Stačí vlhký a měkký hadřík.
2. Vyjměte pravidelně nádobku odkapávače, vyprázdněte ji a omyjte.
3. Omyjte nádrž na vodu pro espresso.

POZOR: Neponořujte přístroj během čištění do vody: jedná se o elektrický spotřebič.

ODVÁPŇENÍ

Po přípravě zhruba 200 káv doporučujeme provést odvápňení přístroje. Doporučujeme použít odvápňovací prostředky určené pro espresso kávovary, které se dají zakoupit v obchodech. Pokud tyto přípravky nejsou k dostání, můžete postupovat následovně:

1. Naplňte nádrž 1 litrem vody.
2. Ve vodě rozpustíte 2 lžice (cca 30 gramů) kyseliny citronové (k dostání v lékárně nebo v drogerii).
3. Otočte knoflíkem přepínače do polohy  a počkejte až se rozsvítí kontrolní světélko OK espresso.
4. Zkontrolujte, aby držák sítka nebyl nasazený na přístroji a pod sprchovou výpusť umístěte prázdnou nádobu.
5. Otočte knoflíkem přepínače do polohy  (obr. 8) a nechte vypustit polovinu nádrže. Poté přerušete dodávku otočením knoflíku přepínače do polohy "O" (obr. 14).
6. Nechte roztok působit po dobu zhruba 15 minut a potom nechte nádrž úplně vyprázdnit.
7. Nádrž dobře opláchněte, aby se odstranily zbytky roztoku a vápníku. Znovu ji naplňte čistou vodou a nasadíte do svého uložení

8. Otočte knoflíkem přepínače do polohy  (obr. 8) počkejte až se nádrž vyprázdní.

9. Poté otočte knoflíkem přepínače do polohy  (obr. 5) a zopakujte úkony bodů 7 a 8 ještě jednou.

Opravy přístroje kávovaru týkající se problémů zaviněných usazeninami vápníku nejsou zahrnuty v záruce přístroje, pokud shora uvedené odvápňování nebude prováděno pravidelně.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	NÁPRAVA
Káva espresso nevytéká z přístroje	• Kávový prášek je vlhký a/nebo příliš upěchovaný. • V nádrži chybí voda. • V nádrži chybí voda. • Otvory trysek držáku sítka jsou zanešené. • Sprchová výpušť ohřívače espresso je zanešená.	• Připravte novou kávu, použijte jiný druh kávy a/nebo ji méně upěchujte. • Naplnit nádrž na vodu. • Vyčistit otvory trysek. • Provést čištění výpuště podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpuště ohřívače espresso". • Zatlačit lehce nádrž do uložení, aby se otevřel ventil na jejím dně.
Káva espresso stéká z okrajů držáku sítka místo z trysek	• Držák sítka je špatně nasazený. • Těsnění ohřívače espresso není dost pružné. • Otvory trysek držáku sítka jsou zanešené.	• Nasadit držák sítka správným způsobem a otočit jím až nadoraz. • Vyměnit těsnění ohřívače espresso v autorizovaném servisu. • Vyčistit otvory trysek.
Káva espresso je studená	• Světelná kontrolka OK espresso nebyla v okamžiku stisknutí vypínače výdeje kávy rozsvícená. • Nebylo provedeno předehřátí přístroje. • Šálky nebyly nahřáté.	• Počkat až se rozsvítí světelná kontrolka OK. • Provést předehřátí přístroje podle pokynů v kapitole "Předehřátí přístroje pro přípravu • Nahřát šálky.
Zvuk vydávaný čerpadlem je silnější	• Nádrž na vodu je prázdná. • Nádrž je špatně umístěná v uložení a ventil na dně není otevřený.	• Naplnit nádrž. • Zatlačit lehce nádrž do uložení, aby se otevřel ventil na jejím dně.
Krém na kávě je světlý (káva vytéká z trysky rychle)	• Mletá káva je málo upěchovaná. • Příliš málo mleté kávy. • Káva je umletá příliš na hrubo. • Káva je umletá příliš na jemno. • Kvalita kávového prášku není vhodná.	• Upěchovat méně mletou kávu. • Přidat mletou kávu. • Provést čištění výpuště podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpuště ohřívače espresso". • Použít pouze mletou kávu určenou pro espresso kávovary. • Použijte jiný druh kávového prášku.
Káva má nakyslou chuť	• Nebylo provedeno dostatečně pečlivě opláchnutí po odvápění.	• Provést opláchnutí přístroje podle pokynů v kapitole "Odvápění".
Při přípravě kapučína se nedaří napěnit mléko.	• Mléko je teplé. • Napěňovač mléka je špinavý.	• Použít vždy mléko s teplotou z chladničky. • Vyčistit pečlivě otvory napěňovače mléka, zvláštní pozornost věnujte otvorům vyznačených na obrázku 21.